

# 堂區通訊

卡城永援聖母堂  
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間  
星期二至星期五  
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席

何漢輝

Website 網址  
www.myolph.org



## Bulletin

Our Lady of Perpetual Help  
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta  
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours

Tuesday - Friday

10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman  
Arthur Ho

March 25, 2018 二零一八年三月二十五日

Palm Sunday

聖枝主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$3,241.50



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公禱玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

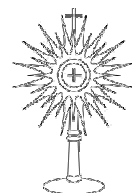
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament  
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



## Theme Sharing



### Palm Sunday

Today's Palm Sunday mass is usually preceded by procession of the faithful carrying palm branches into the church. This liturgical celebration has a two-fold meaning: commemoration of Our Lord's entrance into Jerusalem; and public acclamation of Jesus as our King by our pledge of loyalty to him.

Palm Sunday is also known as Passion Sunday. Indeed, the theme of today's liturgy is the Passion of Christ which paved the way to his resurrection and ascension into heaven. In his earthly journey, Jesus suffered and died in order to enter into his glory. This is the same path all of us Christians have to take. The first reading, taken from Isaiah, describes how the servant of the Lord obeyed God's Will by accepting persecution joyfully. This foreshadows Jesus' suffering for the sake of our salvation.

The second reading represents a declaration of the early Church on the role of Christ in our salvation. It depicts Jesus' obedience to the point of death, even death on the cross. It also praises his humility in emptying himself completely for which he was exalted by his Father. The Passion of Christ in today's gospel is taken from Mark, itself a comprehensive and realistic masterpiece of tragedy in which Jesus suffered in silence and solitude and died seemingly abandoned and forgotten by his Father.

Lord Jesus Christ, you teach us that life's journey can be difficult. However, if we follow you and take up our cross, we will at the end of our earthly sojourn enter into your glory. All praises and all

## Holy Week Schedule 聖週禮儀時間表

March 29* 3月29日	Holy Thursday 聖週四 - The Lord's Supper 主的晚餐	Chinese Mass at 7:30 pm 中文彌撒在 晚上七時三十分舉行
March 30* 3月30日	Good Friday 聖週五 - The Lord's Passion (Fast & Abstinence) 基督苦難日(守大小齋)	Tri-lingual Rite at 3:00 pm (English, Mandarin and Cantonese) 英語、國語、粵語禮儀在 下午三時舉行
March 31* 3月31日	Holy Saturday 聖週六 - Easter Vigil (復活慶典的夜間禮儀)	Bi-lingual Mass at 9:00 pm (Mandarin and Cantonese) 國語、粵語彌撒在 晚上九時舉行 (Celebration of Baptism, Confirmation & Eucharist) (施放聖洗、堅振及聖體聖事)
April 1 4月 1日	Easter Sunday 基督復活主日	Mass Time as usual 彌撒時間照常

\*There will only be one Mass in The Paschal Triduum

逾越節三日慶典只有一台彌撒

Tuesday Evening Mass on March 27 & April 3 at 7:00pm will be suspended  
週二晚上3月27日及4月3日晚上七時彌撒取消

thanksgiving be to you, O Lord.  
Amen.

### **REJOICE IN GOD'S MERCY:** **PALM SUNDAY**

With Passion Sunday we begin the final week of Lent and prepare ourselves to celebrate the Paschal Triduum. Rejoice in God's Mercy has aimed to invite you to participate more readily and more easily in the sacrament of Reconciliation. Most parishes have a regularly scheduled time for Reconciliation throughout the year or by appointment. Jesus never said it would be easy to follow him but he also gave us this sacrament to help us own up to our failings, receive his strength, and start anew.

**Action: Take concrete steps to make the sacrament of Reconciliation an integral part of your life as a disciple of Christ.**

## Diocese & Other News



### TRIDUUM & EASTER 2018 SCHEDULE

Celebrate the greatest Mystery of Faith! Check out the Parish Schedule for Triduum & Easter Celebrations throughout the Diocese of Calgary at  
<http://NEWS.calgarydiocese.ca>

### OUTDOOR WAY OF THE CROSS MARCH 30

Dress warmly and walk this Good Friday through downtown streets in remembrance of Our Lord's Passion. Please meet on the steps of **St Mary's Cathedral** for a **9am** start. Registered volunteers please check in between 7:15 and 7:30 am (remember your ID badges).

### MAN OF THE SHROUD EXHIBITION

St. Peter's Parish is honoured to

present the **"Man of the Shroud Exhibition"**, a collection of documentary museum boards and recreated artifacts of Christ's Passion, including an actual-size photographic reproduction of the Shroud of Turin. **Keynote speakers: Fr. Andrew Dalton and Barrie Schwartz.** Date of exhibition: **March 23 - April 10, 2018, from 9 am – 9 pm.** Cost: Freewill Donation. Location: St. Peter's Roman Catholic Church (541 Silvergrove Dr. NW, Calgary). For more information, visit [www.st-peters.ca](http://www.st-peters.ca)

### FEAST OF THE DIVINE MERCY

All are invited to join Bishop McGrattan and the Sisters of Divine Mercy for a beautiful grace-filled celebration of the Feast of The Divine Mercy, **April 8, beginning at 2:30 pm** with Eucharistic Adoration, confession, live inspirational music, and more. April 8, 2018 at **Holy Spirit Catholic Church** (10827 - 24 Street SW, Calgary). Contact the Parish office at 403-251-3381.

### **Parish Activities**



#### Breakfast Corner and Movie Afternoon

Date: **April 22, 2018 (Sunday)**  
Place: OLPH Upper Hall  
Sponsor: Catholic Family Fellowship (CFF)

#### **After 8:30 am mass:**

complimentary muffin and coffee

#### **After 10:00 am & 11:30 am**

**mass:** breakfast in Cantonese style, namely: congee with deep fried donuts and 2 pieces of lotus leaf wrapped Sticky rice.

Ticket is **\$5 each**, sale at Church main entrance.

Movie is free of charge. Join us in this event of food, socializing, and faith sharing.

### **Movie Afternoon: 1:00pm to 3:30pm.** Movie Title: **St. Philip Neri**

- One of the most popular saints of all time, he was widely known for his great charity, deep prayer life and tremendous humour. The founder of the religious congregation, the Oratory, that worked specifically with the youth. Divine Mercy Sunday, April 8 According to Guidelines for Divine Mercy Observances from Diocese, no Novenas at all may take place in parishes **during the three-day period of the Easter Triduum.**

Parishioners are encouraged to pray at home. The pamphlets for the Novena of the Divine Mercy can be picked up at the church entrances.

#### **7-days Public Praying of the Novena of the Chaplet of Mercy**

Date: April 2 to April 8

Time: will be prayed 15 minutes before mass or the day's liturgical celebration.

#### **Divine Mercy Sunday:**

Date: **April 8, 2016**

Time **2:00 pm– 3:30 pm**

Place: Our Lady of Perpetual Help Church

It will be celebrated with prayers, hymns, scripture reading, homily, Act of Entrustment to the Divine Mercy and Exposition of the Blessed Sacrament. Priest is available for the Sacrament of Reconciliation

#### North America Chinese

#### Catholic Apostolate Convention 2018

Theme : The Fountain of Vitality

Time: May 18-21, 2018

Keynote Speaker: Sister Maria Ko

Location: Providence Renewal Centre, Edmonton, AB

Cost & details:

<http://www.nacca2018.org/>

There will be a one-day tour for the talk on May 19. Will post details when available.

#### Join our team – Parking Patrol

We are looking for volunteers to help maintaining good traffic flow and proper parking of vehicles in the church parking lot before and after

Mass on Sundays and special events. For those who want to contribute your time and support our church, please contact parish office 403-265-7926, [olph@teluw.net](mailto:olph@teluw.net) or Joe Chan of OLPH Security Group.

### TIA 2018

**"For where your treasure is, there your heart will be also."**



**Luke 12,34**

This is the slogan for **2018 TOGETHER IN ACTION.** At the start of Lent, the 2018 TIA starts. This year our target is \$23,480. We have always been blessed. Lent is time for sacrifice and loving care to our neighbors who are less blessed. So please be generous to support the TIA.

### **Weekly Activities**



Wed, Fri March 28

OLPH Senior Centre

Time: 9:00a.m.-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall  
No Activity on March 30

Fri March 30

OLPH Scout

Easter Week – No Activity

Sat March 31

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:45 a.m.

Place: K of C Room at OLPH Church

Tai Chi Lesson

Easter Week – No Activity

Yoga Class

Easter Week – No Activity

R.C.I.A (Mandarin)

Easter Week – No Activity

Young Adults Band practice

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir Practice

Time: 6:00p.m.-8:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Sun April 1

R.C.I.A (Cantonese and English)

Easter Week – No Activity

Sunday School

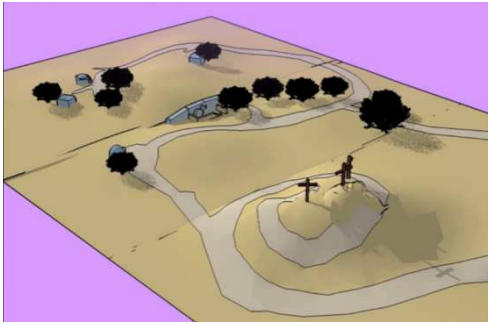
Easter Week – No Sunday School

## VIA DOLOROSA (Way of Sorrow) – Part 2/2

### Station 9 – Jesus falls the third time

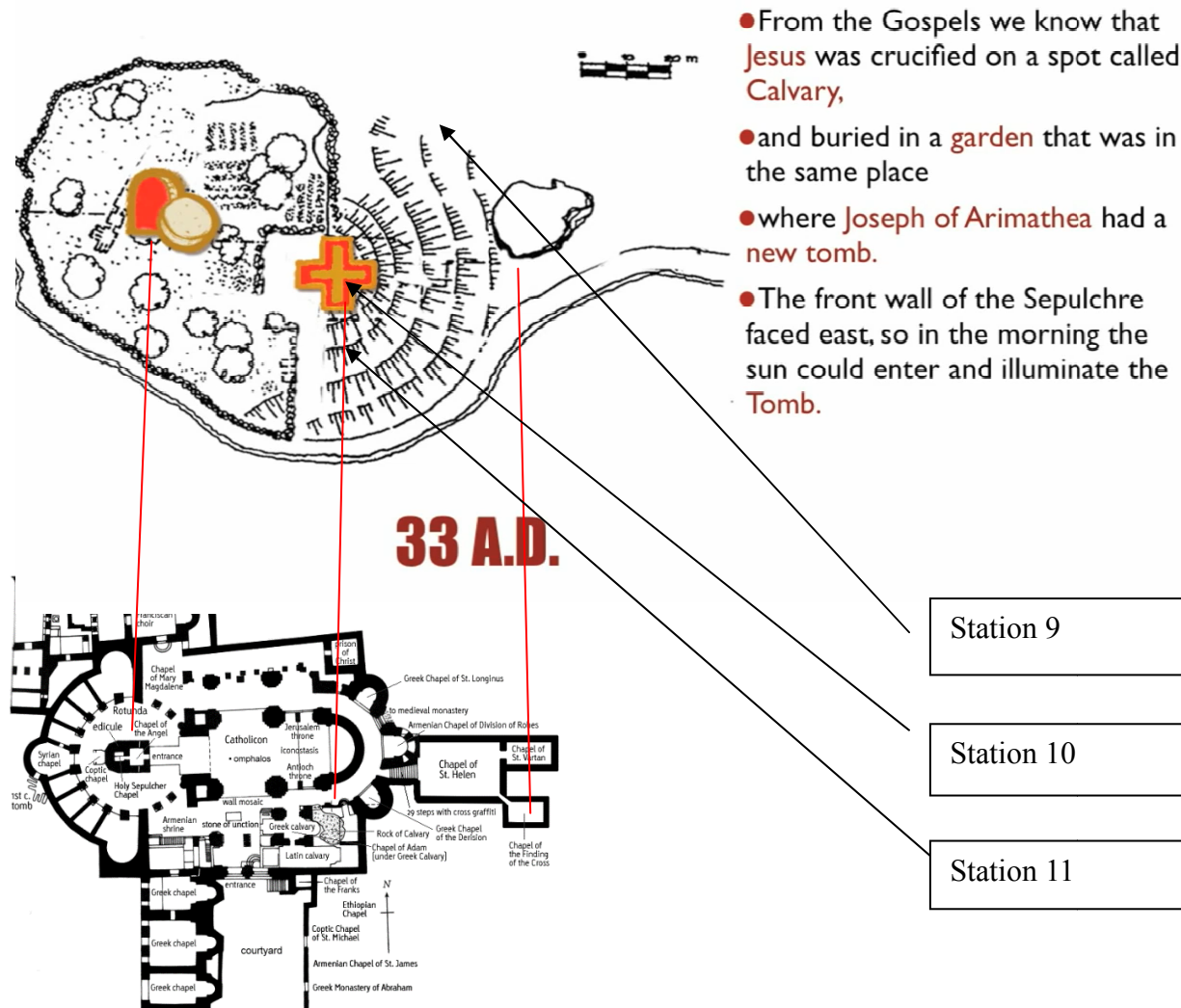
Station 9 is not far from the previous Station. However, after going uphill for so long, our Lord fell for the third time. It would be painful just thinking about it – after the two previous falls, most if not all of the wounds had been re-opened; only to be followed by still one more fall under the very heavy weight of the cross.

第 9 處離前一處不遠。但是對於背着十字架來說卻是一段不短的路。我們的主第三次倒下了。不難想像，祂是如何的痛苦，一個重的十字架和裂開的傷口。



**Calvary in Christ's time:** The site had been used for burials and conveniently for Roman crucifixions. The summit of the mound where the three crosses stood was a climb of about 15 ft. in vertical ascent

在基督時代的加爾瓦略山，該地被用於埋葬死於十上的人。三個十字架所在的山丘約 15 英尺高。



**Station 10 – Jesus is stripped of His garments** Luke 23:34 and John 19:23 record how the Roman soldiers divided Jesus' garments into four parts, except for His one-piece tunic which they casted lots for it.

**第十處：耶穌被剝衣服**— 若望福音 19:23-24 兵士將耶穌釘在十字架上後，拿了他的衣服，分成四分，每人一分；又拿了長衣，因那長衣是無縫的，由上到下渾然織成，所以他們彼此說：「我們不要把它撕開，我們擲骰，看是誰的。」這就應驗了經上的話：『他們瓜分了我的衣服，為我的長衣，他們拈鬮。』士兵果然這樣作了。聖墓教堂建於西元四世紀，由君士坦丁大帝的媽媽—海蓮娜太后，下令在耶穌受難及埋葬處建立教堂。苦路的後面五站都在聖墓教堂裡發生。”



### **Station 11 – Jesus is nailed to the Cross**

**Luke:23:32-33** “And there were also two other malefactors led with him to be put to death. And when they were come to the place which is called Calvary, they crucified him there; and the robbers, one on the right hand, and the other on the left.”

The singular mosaic-portrait of Jesus above the altar showing Jesus being nailed to the cross, watched by the Holy women

**第十一處：路加福音 23:32-33 耶穌被釘在十架上**— 另有兩個凶犯，也被帶去，同耶穌一同受死。他們既到了那名叫髑髏的地方，就在那裡把耶穌釘在十字架上；也釘了那兩個凶犯：一個在右邊，一個在左邊。



**Station 12 – Jesus dies on the Cross** Luke:23:46 “And Jesus crying out with a loud voice, said: Father, into thy hands I commend my spirit. And saying this, he gave up the ghost.”

**第十二處：耶穌被剝衣服**— 路加福音 23:46 耶穌大聲呼喊說：「父啊！我把我的靈魂交托在你手中。」說完這話，便斷了氣。

### **Station 13 – Jesus is taken down from the Cross** John

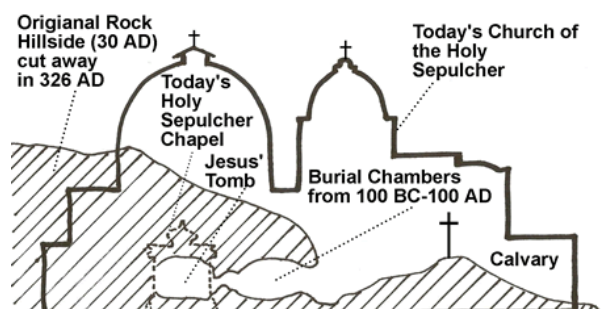
**19:38-39** And after these things, Joseph of Arimathea (because he was a disciple of Jesus, but secretly for fear of the Jews) besought Pilate that he might take away the body of Jesus. And Pilate gave leave. He came therefore, and took the body of Jesus. And Nicodemus also came, (he who at the first came to Jesus by night,) bringing a mixture of myrrh and aloes, about an hundred pound weight.

**第十三處：耶穌從十字架上被取下來** 若望福音 19:38-39 這些事以後，阿黎瑪特雅人若瑟——他因怕猶太人，暗中作了耶穌的門徒——來求比拉多，為領取耶穌的遺體；比拉多允許了。於是他來把耶穌的遺體領去了。

39 那以前夜間來見耶穌的尼苛德摩也來了，帶著沒藥及沉香調和的香料，約有一百斤。

**Station 14 Jesus is laid in the tomb** John 19:41-42 Now there was in the place where he was crucified, a garden; and in the garden a new sepulchre, wherein no man yet had been laid. There, therefore, because of the parasceve of the Jews, they laid Jesus, because the sepulchre was nigh at hand.

**第十四處：耶穌被埋葬** 若望福音 19:41-42 在耶穌被釘在十字架上的地方，有一個園子，在那園子裡有一座新墳墓，裡面還沒有安葬過人。只因是猶太人的預備日，墳墓又近，就在那裡安葬了耶穌。



## 主日分享



### 聖枝主日

本主日的禮儀根據馬爾谷福音給我們敘述了耶穌的苦難。這篇敘述本身就是一篇十分深奧的道理，感動我們的內心，令我們瞻仰天主的大愛。因為全部苦難已經臨在最後晚餐中，為基督的苦難定出了非常美好和積極的方位。

耶穌很了解這一切，祂在最後晚餐中將祂的全部苦難提前完成。聖體聖事正是這樣。耶穌拿起餅來，感謝天主，掰開，遞給門徒們說：“你們拿去吃吧！這是我的身體。”又拿起杯來，祝謝了，遞給門徒們說：“這是我血，新約的血，為大眾流出來的。”耶穌用這些話和這些舉動提前完成了祂的全部苦難，使這個如此殘酷、如此不義的事件成為愛的最大的機會。聖若望說：“祂既然愛了世上屬於自己的人，就愛他們到底。

耶穌在革責瑪尼祂感覺到這一切所要發生的事，心靈悲傷得要死，祂卻以祈禱來面對。祂祈求父來介入，卻不願勉強父做什麼。祂說：“不要照我所願意的，而要照你所願意的。”

保祿宗徒多次稱我們是基督的身體的肢體。伯多祿宗徒說過，我們屬於藉著耶穌的復活所建的天主的殿宇。在耶穌死亡和復活的奧跡中，祂是為人所摒棄的石頭，但為天主所精選，成了新聖殿的基石，我們也就成了活石（見伯前2：7-10）。

耶穌的受難從人的眼光看是個災難、痛苦的事件，其實它也是個積極的事件。在人類歷史上從未有過這樣一件積極的事件。耶穌的苦難是天主的愛的最徹底的體現。

節錄自梵蒂岡廣播電台講稿

## 堂區活動



### 早餐交流會及電影欣賞

日期：2018年4月22日（星期日）  
地點：永援聖母堂上禮堂  
贊助善會：公教家庭協會  
早餐交流會 - 早上十時，十一時三十分彌撒後有早餐供應，八時三十分彌撒後有免費 coffee 及 muffin 招待。  
早餐包括：燒豬骨粥及切粒炸油條，珍珠糯米雞 2 隻。

早餐券每位 5 元，可於各主日在教堂正門入口購票。

聚會將包括以上美食、生活交談及信仰分享

電影欣賞 - 下午 1 時至 3 時 30（免費觀賞）

片名：窮小孩的天堂--

描述“喜樂聖人”聖內利關懷及幫助流浪貧苦的孩子及他成立祈禱會所的經歷。

### 神聖慈悲瞻禮四月八日

本堂誦念慈悲串經的日期將從四月二日（星期一）至四月八日（星期日）連續七天，在中、英文彌撒或當天禮節前五分鐘向慈悲的天主作七日敬禮，誦念慈悲串經。此外，教友可在家中作神聖慈悲敬禮九日祈求，經文小冊子可在教堂入口處索取。並於四月八日（星期日）下午二時至下午三時三十分在永援聖母堂慶祝神聖慈悲瞻禮，內容包括祈禱，歌詠，聖經誦讀，講道，托付救主慈悲禱文及顯供聖體，並舉行修和聖事，希望各教友以積極投入的精神，參與祈禱，來回應基督在聖死與復活的奧跡中對人類所顯示的無限仁愛。

### 2018北美天主教華人使徒大會

主題：活力泉源

日期：5月18-21日，2018

地點：亞省愛民頓市天佑靜修中心

主講師：高夏芳修女

費用和詳情：

<http://www.nacca2018.org/>

（粵語主講，國語即時傳譯）

另於5月19日將安排一天來回講座團詳情容後公報。

懇求志願人士協助管理堂區交通

因應堂區彌撒時煩忙交通及車輛停泊，歡迎志願人士在星期日與復活期和聖誕期等特別日子協助工作。有志為本堂區服務者請聯絡堂區辦事處 403-265-7925 OLPH@telus.net 或保安組 Joe Chan. 多謝。

### 教區公益金

2018

主說：「你們的寶藏在那裡，你們的心也必在那裡」這是

本年度教區公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群是我們教徒一貫的使命，亦是見證分享我們的寶藏。

今年教區公益金在本主日正式展開，本堂分擔的數目為\$23,480。教區公益金自1992成立至今，本堂兄弟姊妹都為善不後人，今年請繼續踴躍支持，並向本地及國內外有需要的團體給予援助。



## 活動一週



星期三、五 3月28日

永援聖母松柏軒

時間：上午9時至正午12時

地點：永援聖母堂上禮堂

30日，暫停一天

星期五 3月30日

永援聖母堂童軍：暫停一天

星期六 3月31日

聖母軍

（聖母軍聖母無玷聖心支團）

時間：上午9時45分（開會）

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班：暫停一天

瑜珈初班：暫停一天

成人慕道班（國語）：暫停一天

大專青年團樂隊練習

時間：下午4時至6時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午6時至8時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 4月1日

成人慕道班（粵語及英語）：暫停一天

主日學：暫停一天

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話  
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School  
天主教聖保祿中英文幼兒園  
園址: 204-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



**Kid's Summer Coding Camp.**  
[WWW.MATHPRO.CA/CODING](http://WWW.MATHPRO.CA/CODING)  
**CODE COMBAT**  
- Gr. 4 & older  
- Small Class Size  
- Instructor Guided  
- Text-base coding (Python & more)  
\$149 (1 week, half day)  
South, West, North Tel #: 403-284-3111



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

校長: 陳杜綺玲

法律顧問: 黃群大律師

**國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及 IB 課程** 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程  
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson  
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退學費, 多間大學接受中文 I.B. 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學、高中物理、化學及初中理科、國語口才訓練、英文演講口才、雅思、日語、韓語、中學數學、美術、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、舞蹈、兒童合唱團、象棋、親子班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、英語口語、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm  
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm  
St. Mary's High School 111-18 Ave SW Calgary 星期五 Friday 3pm - 6pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663  
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 4 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm  
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

亞省中文學校 誠聘國粵語老師有意者請發簡歷到 thechineseacademy@gmail.com

**Patrick Yan** 星期一至休息 Monday off  
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7 p.m.  
720 Edmonton Tr. N.E. 星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.  
Tel: 403-230 1628  
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車) **慧妍髮型屋**

**豪華裝修公司**  
土庫 舊廚 瓷圍水內家大 庫屋房磚欄電外居小律 裝翻浴地陽安油維工歡 修新室板台裝漆修程迎  
電話 587-998-1919 粵-國-英

**真善美旅行社** GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.  
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas  
107, 1518 Centre Street NE  
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9  
電話 Tel: (403) 263 4033  
傳真 Fax: (403) 261 8882  
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

**FORMULA AUTO SERVICES LTD.**  
**方程式汽車服務有限公司**  
先進儀器 經驗豐富 專業執照技師 代客檢查汽車 維修及保養 入口及本地車 主理各類型

**Ken Chhan**  
291 0801  
手機 650 6502  
4623 12th Street N.E.

**REGISTRY Express**  
Authorized Agent for Alberta Registries  
Our services include:  
■ Vehicle Registrations  
■ Operator License Renewals  
■ Corporate Registry (Full Service)  
■ Land Title Searches (Spin)  
■ PPR (Personal Property Registration & Search)  
■ Birth, Marriage & Death Certificates  
■ Marriage Licenses  
■ Road & Knowledge Testing  
■ Commissioner For Oaths

**FINANCIAL STATEMENTS**  
**CORPORATE & PERSONAL TAX RETURNS**  
**ACCOUNTING BOOKKEEPING**

**I&J Driving School Inc.**  
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2  
403-202-0868  
駕駛學校  
CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班  
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程  
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電  
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.

**OWL** 587.887.0850  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS LLP info@owllcpa.ca www.owllcpa.ca

**CLEARCUT INSURANCE**  
卡誠保險  
1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

**馮栢明 Pete Fung** CIP FCIP CRM  
Insurance Broker  
手機 403-850-2883  
Email: pete@clearcutinsurance.ca www.clearcutinsurance.ca/pete  
保險專才為你服務



# GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.  
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gslgroup.com

物業投資●房屋買賣●專業誠信●服務可靠

# Real Estate Company

LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

地產專才為你服務

Peter Leung 梁煜寧

手機  
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com  
www.tred.com



本店專營珠寶鑽石  
代客設計, 精工鑲作  
修理各類珠寶鑽石首飾  
珠寶鑽石鑑定證書  
手錶修理換電

Custom Design  
Repair Jewellery & Watch  
Change Battery  
Gemmologist

新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary  
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

# LOVELIN DISCOUNT STORE 折扣百貨店

#101-3400 14 Street NW Calgary  
T2K 1H9

主營 各種生活日用品  
禮品 裝飾品  
商場清倉商品



# Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre  
牧靈關愛組 Pastoral Care Team  
聖母會 Queen of China Club  
聖母軍 Legion of Mary  
公教家庭協會 Catholic Family Fellowship  
信仰小團體 Faith Sharing Group  
利瑪竇騎士會 Knights of Columbus  
鮑思高同學會 Don Bosco  
成人慕道班 Adult Catechism Class  
主日學 Sunday School  
青少年團 Youth Group  
永援聖母青年團 Young Adult Group  
國語基信團 Mandarin Group  
英文聖詠團 English Choir  
佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details  
403-265-7926 olph@telus.net

# Fatima Centennial

1917 - 2017  
celebrating  
100 years  
with  
Our Lady of Fatima

顯花  
現地  
百瑪  
週聖  
年母



Dr. John Poon  
in  
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約  
403-275-5300



# EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生  
President and Catholic Funeral Directors

Family owned and operated  
Website: www.evanjstrong.com

265-1199 (24 Hours)

豐儉由人・保證滿意

服務  
經驗  
老練



# Mountain View Memorial Gardens

山景墓園・山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



# LEYDEN'S FUNERAL HOME CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our  
Catholic Community.

For a FREE information kit  
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太  
403-818-9975

# McINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com  
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North  
276 2296



Eastside Memorial Chapel  
5388 Memorial Drive N.E.  
248 8585

Park Memorial Chapel  
5008 Elbow Drive S.W.  
243 8200

